



St Petersburg  
University

Faculty of Asian and African Studies



ЧТЕНИЯ ПАМЯТИ  
**Б. Н. МЕЛЬНИЧЕНКО  
И С. Е. ТРИФОНОВА**  
การประชุมวิชาการด้านไทย-ลาวศึกษา รำลึก  
ศ.บอริส เมลนิเชนโก และ พศ.เซอร์เกย์ ทริฟโนฟ  
BORIS MELNICHENKO & SERGEI TRIFONOV  
MEMORIAL READINGS IN THAI & LAO STUDIES

**Программа чтений | Conference Program | กำหนดการ (GMT+3)**

**20 мая 2021 – четверг, место проведения: Тайский кабинет**

**20 May 2021 Conference venue: Thai Cabinet of St Petersburg University**

20 พ.ค. 2564 สถานที่จัดงาน ห้องไทย มหาวิทยาลัยเซนต์ปีเตอส์เบิร์ก

- 11.00-11.30 Открытие чтений | Opening Ceremony | พิธีเปิด
- 11.30-13.00 Выступления докладчиков | Presentations | นำเสนอผลงานวิชาการ
- 13.00-13.30 Кофе-брейк | Coffee Break | ช่วงเวลาพัก
- 13.30-15.00 Выступления докладчиков | Presentations | นำเสนอผลงานวิชาการ
- 15.00-18.00 Развлекательная программа для участников чтений | Entertainment Program | กิจกรรมรับของผู้ร่วมงาน

**21 мая – пятница, выступления проходят в дистанционном формате на платформе онлайн видеоконференций Zoom**

**21 May 2021 Online Presentations in Zoom platform (Zoom URL TBA)**

21 พ.ค. 2564 จัดประชุมทางไกลผ่านโปรแกรม Zoom (Zoom URL จะแจ้งให้ทราบภายหลัง)

- 10.00-10.15 Вступительное слово | Opening Remarks | กล่าวต้อนรับผู้ร่วมงาน
- 10.15-12.30 Выступления докладчиков | Presentations | นำเสนอผลงานวิชาการ
- 12.30-13.15 Перерыв | Break | ช่วงเวลาพัก
- 13.15-15.00 Выступления докладчиков | Presentations | นำเสนอผลงานวิชาการ
- 15.00-15.30 Закрытие чтений | Closing Ceremony | พิธีปิด

*Чтения проводятся при поддержке*

*Почетного Генерального Консульства Королевства Таиланд в Санкт-Петербурге*

*การจัดประชุมวิชาการได้รับการสนับสนุนจากสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ราชอาณาจักรไทยประจำนครเซนต์ปีเตอส์เบิร์ก*



# ЧТЕНИЯ ПАМЯТИ Б. Н. МЕЛЬНИЧЕНКО И С. Е. ТРИФОНОВА

График докладов | List of Presentations | รายละเอียดผลงานที่นำเสนอ

20 мая, 11.00-15.00 (13.00-13.30 – кофе-брейк) GMT+3

20 May, 11.00-15.00 (13.00-13.30 – Coffee Break) GMT+3

Регламент выступления: не больше 15 мин

Time Limit for Presentation (incl. Q&A Session) – 15 minutes

На русском языке | Presentations in Russian;

1. Волкова Ксения Борисовна | Ksenia Volkova

**Пьеса «Ради своего ребенка» короля Вачиравуда как образец драмы в духе сентиментализма** | King Rama VI's play «For His Child» as an example of sentimentalist drama

*кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии стран Юго-Восточной Азии и Африки, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова*

2. Иванова Вера Александровна | Vera Ivanova

**Специфика литературного канона в средневековой поэзии Сиама (на примере произведений жанра нират)** | Specificity of literature canon in Siamese medieval poetry (case studies from Nirat literary genre)

*кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Отдела литератур стран Азии и Африки ИМЛИ РАН, приглашённый преподаватель ИКВИА НИУ ВШЭ*

3. Ларцева Дарья Сергеевна | Daria Lartseva

**Влияние традиции на развитие Бангкока на примере названия города** | Influence of tradition on development of Bangkok from case study of city name

*студент кафедры политического развития Востока, Институт стран Азии и Африки, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова*

4. Натчиван Мекратанакулпат | Natcheewan Mekratanakulpat  
**Обзор современных тайских научных работ по методике преподавания тайского языка как иностранного |**  
Overview of contemporary Thai scientific literature on method of teaching Thai as a foreign language  
*ассистент кафедры филологии Юго-Восточной Азии, Восточный факультет, Санкт-Петербургский государственный университет*
5. Хабибуллина Алия Ильясовна | Aliia Khabibullina  
**Идентификация тайских тонов в обычных и десемантизированных слогах |** Identification of Thai tones in normal and desemantized syllables  
*студент, кафедра филологии стран ЮВА, Восточный факультет, Санкт-Петербургский государственный университет*
6. Чусуван Критсада | Kritsada Chusuwan  
**Некоторые особенности субстантивной префиксации и словообразовательных значений префиксальных производных существительных в тайском языке и их соответствия в русском языке |** Some features of substantive prefixation and derivational meanings of prefix derivatives of nouns in Thai language, and their analogy in Russian language  
*соискатель, кафедра теории и практики английского языка и перевода, Переводческий факультет, Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова*
7. Игнатьев Михаил Алексеевич | Mikhail Ignatiev  
**Эдикты о сангхе короля Сиам Рамы I (годы правления 1782–1809) |** Edicts on Sangha by Siamese King Rama I (1782-1809)  
*студент магистратуры, кафедра теории общественного развития стран Азии и Африки, Восточный факультет, Санкт-Петербургский государственный университет*
8. Носов Владимир Александрович | Vladimir Nosov  
**Гражданская война в Лаосе: война, мир и влияние внешних сил |** Civil War in Laos: War, Peace and Influence from outside powers  
*кафедра конфликтологии, Институт Философии, Санкт-Петербургский государственный университет*

9. Цыремпилова Наталья Олеговна | Natalya Tsyrempilova

**История межгосударственных отношений между Сиамом и Китаем в период 1350 — 1596 гг.** | History of interstate relations between Siam and China from 1350-1596

*студент, кафедра истории стран Дальнего Востока, Восточный факультет, Санкт-Петербургский государственный университет*

10. Малышев Валерий Николаевич | Valeriy Malishev

**Модернизация литературы Таиланда в терминах концепции производства присутствия Х.У.Гумбрехта: эволюция жанра нират** | Modernization of Thai Literature according to Production of Presence concept by H.U.Gumbrecht: The evolution of Nirat literary genre

*студент магистратуры, кафедра эстетики и философии культуры, Институт философии, Санкт-Петербургский государственный университет*

รายละเอียดเพิ่มเติม โปรดติดต่ออีเมลผู้ประสานงาน (อาลิยา ฮาบิบุลลิโน): [aliiia.h@mail.ru](mailto:aliiia.h@mail.ru)

For more information, please contact the coordinator (Aliia Khabibullina): [aliiia.h@mail.ru](mailto:aliiia.h@mail.ru)

**21 мая, 10.00-15.00** (12.30-13.15 – перерыв) **GMT+3**

**21 May, 10.00-15.00** (12.30-13.15 – Break) **GMT+3**

Регламент выступления: не больше 15 мин

Time Limit for Presentation (incl. Q&A Session) – 15 minutes

(Zoom URL TBA)

**На английском языке | Presentations in English:**

1. Patcharaviral Charoenpacharaporn  
**Circumventing the Cold War Divisions: the 25 Centuries of Buddhism and Angulimala (1960)**  
*PhD Candidate, History Department, University College London*
2. Artyasit Srisuwan  
**Life of Krasheninnikov: Russian Advocate and Siamese Courts, 1920s**  
*Department of History, Faculty of Liberal Arts, Thammasat University*
3. Chaiyon Tongsuksaeng  
**Reading a Blessing Ceremony for Farm Animals in Isan Agrarian Culture through Domesticating the Wild**  
*PhD English, a lecturer of English at Department of Western Languages and Linguistics, Faculty of Humanities and Social Sciences, Mahasarakham University*
4. Katima Pongchingngam  
**Cultural and Humanitarian Cooperation between Thailand and Russia as Friendship Support Factors**  
*Postgraduate student, Assistant Professor of Russian Studies, School of International Relations, St Petersburg University*
5. Moskalev Petr Eduardovich  
**The Chinese overseas in Thailand**  
*A lecturer at Department of History of the Far East Countries, Faculty of Asian and African Studies, St Petersburg University*
6. Porncharnok Chatchamni  
**The Role of The Mighty Gods in King Rama I's Ramayana**  
*Kasetsart University Laboratory School International Program, Faculty of Education, Kasetsart University*

7. Thanachate Wisaijorn

**Borderland Studies in International Relations: Space and time in the Thai-Lao relations**

*Lecturer in Politics and International Relations, Faculty of Political Science, Ubon Ratchathani University*

**На русском языке | Presentations in Russian:**

8. Борисова Дарья Сергеевна | Daria Borisova

**Метафоры о COVID-19, используемые в тайском языке | Metaphors on COVID-19 used in Thai language**

*студент магистратуры, факультет международных отношений, Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД РФ*

9. Бунруанг Сивапорн | Siwaporn Bunruang

**Понятие слова в русском и тайском языках | Understanding of word in Russian and Thai languages**

*аспирант, филологический факультет, Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова*

10. Латсадапхон Пханаван | Latsadaphon Phanawan

**Тотемные верования как основа таиязычных сказок о Золушке | Totem beliefs as basis of Thai Cinderella tales**

*аспирант, образовательная программа «Литературоведение», Санкт-Петербургский государственный университет*

11. Наттаноп Палахан | Nattanop Palahan

**Анекдоты о Советском Союзе первого тайского переводчика АПН Супхата Сукхонтхапирома | Anecdotes on Soviet Union by the first Thai translator of Novosti News Agency Suphat Sukhonthaphirom**

*аспирант, институт «Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций», Санкт-Петербургский государственный университет, преподаватель по тайскому языку СПбГУ и НИУ ВШЭ*

12. Болонова Светлана Игоревна | Svetlana Bolonova

**Особенности путевых заметок первых русских путешественников в Сиам | Features of travel notes of first Russian travelers to Siam**

*студент магистратуры, кафедра истории, Гуманитарный факультет, Чиангмайский университет*

13. Долгова Елизавета Михайловна | Elizaveta Dolgova  
**Современная социальная реклама в Таиланде** | Contemporary Thai Social Advertisement  
*кафедра Тихоокеанской Азии, Восточный институт, Дальневосточный федеральный университет*
14. Кириенкова Анна Николаевна | Anna Kirienkova  
**Путешествие К.А. Вяземского по Сиаму (1892 г.)** | Journey of K.A. Vyasemsky in Siam (1892)  
*студент, кафедра истории стран Дальнего Востока, Восточный факультет, Санкт-Петербургский государственный университет*
15. Колдунова Екатерина Валерьевна | Ekaterina Koldunova  
**Таиланд как «малое» государство: историческая трансформация политической идентичности** | Thailand as «small» state: Historical transformation of political identity  
*к.полит.н., доцент кафедры востоковедения, и.о. директора Центра АСЕАН МГИМО МИД России, кафедра востоковедения, Центр АСЕАН, факультет международных отношений*
16. Чуенчароен Понгпон | Pongpon Chuencharoen  
**Динамика в тайландско-российских отношениях: Знаковое возобновление, укрепляющее современные тайландско-российские отношения в XXI вв.** | Dynamics in Thai-Russian relations: Landmark renewal, strengthening contemporary Thai-Russian relations in the 21<sup>st</sup> century.  
*студент магистратуры, программа «Прикладная политологии и Этнополитические процессы», факультет политологии, Санкт-Петербургский государственный университет*

รายละเอียดเพิ่มเติม โปรดติดต่ออีเมลผู้ประสานงาน (อาลิยา ฮาบีบูลลิโน): [aliia.h@mail.ru](mailto:aliia.h@mail.ru)

For more information, please contact the coordinator (Aliia Khabibullina): [aliia.h@mail.ru](mailto:aliia.h@mail.ru)